

ЛЕКСИЧЕСКОЕ ОКРУЖЕНИЕ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ИМЕН «BRAD PITT» И «ANGELINA JOLIE»

И.Ф.Хруцкий (Минск, МГЛУ)

В работе представлен анализ лексического окружения прецедентных имен “Brad Pitt” и “Angelina Jolie”. Исследование фокусируется на выявлении и сравнении тематических групп, формирующихся в окружении данных имен. Установлены ключевые тематические группы для каждого из анализируемых прецедентных имен, выявлены их сходства и различия.

Ключевые слова: *прецедентное имя; дифференциальные признаки; тематическая группа.*

LEXICAL ENVIRONMENT OF PRECEDENT NAMES «BRAD PITT» AND «ANGELINA JOLIE»

I.F.Khrutski (Minsk, Belarus)

The paper presents an analysis of the lexical environment of the precedent names “Brad Pitt” and “Angelina Jolie”. The study focuses on identifying and comparing thematic groups formed in close proximity to these names. Key thematic groups for each of the analysed precedent names are established, their similarities and differences are revealed.

Key words: *precedent name; differential characteristics; thematic group.*

Прецедентные имена имеют особую структуру, ядро которой состоит из дифференциальных признаков. Дифференциальные признаки составляют «некую сложную систему определенных характеристик, отличающих данный предмет от ему подобных, и могут включать характеристику предмета по внешности, чертам характера или актуализироваться через прецедентную ситуацию [1, с. 52; 2, с. 80–82]. Дифференциальные признаки прецедентного имени могут переноситься на иных лиц или иные объекты по принципу сходства. Гипотеза данного исследования состоит в том, что данные лица или объекты, образующие лексическое окружение прецедентных имен, могут быть классифицированы и объединены в некие тематические группы.

Под тематической группой понимаются группы слов, объединенных на основе содержания общего элемента в концептуальном ядре их значений, то есть темы [3, с. 107]. Тематическая группа слов является одной из парадигматических группировок языка. В тематическую группу объединяются лексические единицы, используемые при общении на определенную тему без учета особенностей и условий акта общения. Основой интеграции тематической группы служат связи предметов реального мира, являющиеся денотатами словесных знаков, составляющих тематическую группу [4, с. 94].

Данное исследование сконцентрировано на анализе лексического окружения прецедентных имен кинематографического происхождения *Brad Pitt* ‘Брэд Питт’, *Angelina Jolie* ‘Анджелина Джоли’ в конструкции *A is the Brad Pitt of B* ‘А – Брэд Питт среди Б’, *A is the Angelina Jolie of B* ‘А – Анджелина Джоли среди Б’ в текстах различных жанров. Методом сплошной выборки было отобрано по 30 случаев указанного употребления для каждого из анализируемых прецедентных онимов.

Анализ показал, что лексические единицы, следующие за исследуемой конструкцией с прецедентным онимом “Brad Pitt”, относятся преимущественно к одной из трех тематических групп. К первой значимой группе относятся единицы, именующие животных или связанные с ними локации (30 %): *Valentino is the Brad Pitt of alpacas* <...> *because his fleece is so gorgeous* ‘Валентино – Брэд Питт среди альпак <...> потому что его шерсть такая великолепная’; *This is the Brad Pitt of the pasture of cows* <...>. *He has a steely stare, gorgeous eye lashes and beautiful markings* ‘Это Брэд Питт на пастбище коров <...>. У него стальной взгляд, великолепные ресницы и красивый окрас’. Вторую группу составляют единицы, относящиеся к сфере производства и продаж (19, %): *the Instant Pot is the Brad Pitt of the food appliance world. Ever since it came on the scene, it’s been wildly popular* ‘скороварка “Instant Pot” – Брэд Питт в мире кухонной техники. Она стала невероятно популярной с самого выхода на рынок’; *Wegmans is the Brad Pitt of grocery stores* ‘магазин “Wegmans” – Брэд Питт среди продуктовых магазинов’. Третьей значимой тематической группой, к которой относятся лексические единицы, следующие за рассматриваемой конструкцией, является спорт (16,6 %): *Ryan is the Brad Pitt of boxing. He’ll have the biggest career ever* ‘Райан – Брэд Питт в боксе. У него будет величайшая карьера в истории’. Менее представлены следующие группы: профессии (6,6 %): *Jerry Saltz <...> is the Brad Pitt of art critics* ‘Джерри Зальц <...> Брэд Питт среди искусствоведов’; названия страны или города (6,6 %): *Actor Piolo Pascual’s only son Inigo is definitely proud of his father, boasting to his bandmates that his dad is the Brad Pitt of the Philippines* ‘Единственный сын актера Пиоло Паскуала Иньиго определенно гордится своим отцом, хвастаясь своим коллегам по группе, что его отец – Брэд Питт с Филиппин’; индустрия развлечений (10%): *Who is the Brad Pitt of gaming?* ‘Кто этот Брэд Питт в игровой индустрии?’; растения (3,3 %): *Very attractive, <...> it is the Brad Pitt of the willow world* ‘Очень привлекательное, <...> оно Брэд Питт в мире ивовых деревьев’.

Лексические единицы, следующие за конструкцией с онимом “Angelina Jolie”, объединены нами в следующие тематические группы. Первая группа – искусство (26,6 %): *Deathstars is the Angelina Jolie of music* ‘Deathstars – это Анджелина Джоли в музыке’. Ко второй группе относятся различные виды техники (23,3%): *The Porsche Carrera GT is the Angelina Jolie of automobiles* ‘Porsche Carrera GT – это Анджелина Джоли среди автомобилей’. Третью группу составляют животные и связанные с ними понятия (13,3%): *She is the Angelina Jolie of the cat world* ‘Она Анджелина Джоли в мире кошек’. Также выделяются страны и города (13,3 %): *According to the commentary, Lynx is the “Angelina Jolie” of Iran* ‘Согласно комментариям, Lynx – это «Анджелина Джоли» из Ирана’. Более точно представлены лексемы, относящиеся к таким группам, как еда (6,6 %): *That is the Angelina Jolie of attractive plates of food* ‘Это Анджелина Джоли среди привлекательных тарелок с едой’; образование и политика (6,6 %): *Tom Freston is the Angelina Jolie of education* ‘Том Фрестон – это Анджелина Джоли в сфере образования’, общественные отношения (10%): *When it comes to raising*

*awareness about genetic risks for breast cancer, Sharon Loughridge is **the Angelina Jolie of her family*** ‘Когда речь заходит о повышении осведомленности о генетическом риске развития рака груди, Шэрон Лафридж – Анджелина Джоли в своей семье’.

Таким образом, для лексического окружения прецедентного имени “Brad Pitt” наиболее частотными оказались тематические группы, связанные с животным миром, сферой производства и продаж и спортом. В то же время для окружения онима “Angelina Jolie” характерно преобладание лексических единиц, относящихся к элементам искусства, различным видам техники и, также как и для Brad Pitt, животным и связанным с ними понятиям. Данные различия указывают на различные дифференциальные признаки, используемые при репрезентации этих знаменитостей в средствах массовой информации и переносимые на иные объекты.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гудков, Д. Б. Прецедентные имена и проблемы прецедентности / Д. Б. Гудков. – М. : Филологический факультет МГУ им. М.В.Ломоносова, 1999. – 152 с.
2. Красных, В. В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология : курс лекций / В.В. Красных. – М. : Гнозис, 2002. – 284 с.
3. Шмелев, Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д. Н. Шмелев. – Изд. 3. – М. : Изд-во ЛКИ, 2008. – 279 с.
4. Кременецкая, И. В. Тематическая группа как парадигматическое объединение слов / И. В. Кременецкая // *Lingua Mobilis*. – 2009. – № 3 (17). – С. 94-98.